

NILS[®]

EXTREME

H8334

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OCHRANIACZY NA ŁOKCIE, NADGARSTKI
I KOLANA DLA UŻYTKOWNIKÓW ŁYŻWOROLEK, DESKOROLEK
ORAZ WROTEK.

PROTECTIVE PAD SET FOR ELBOWS, WRISTS AND KNEES
FOR USERS OF ROLLERBLADES, SKATEBOARDS AND IN-LINE SKATES

NÁVOD POUŽÍVÁNÍ CHRÁNIČŮ LOKTŮ, ZÁPĚSTÍ A KOLEN PRO
UŽIVATELE IN-LINE BRUSLÍ, SKATEBOARDŮ A KOLEČKOVÝCH BRUSLÍ.

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR PROTEKTOREN FÜR ELLBOGEN;
HANDGELENKE UND KNIE FÜR BENUTZER VON INLINESKATES;
SKATEBOARDS UND ROLLSCHUHE.

POKYNY NA POUŽÍVANIE CHRÁNIČOV LAKŤOV, ZÁPÄSTÍ A
KOLIEN PRE POUŽÍVATEĽOV INLINE KORČŮĽ, SKATEBOARDOV A
KOLIESKOVÝCH KORČŮĽ.

1. OPIS WYROBU

Zestaw ochraniaczy jest przeznaczony do uprawiania zwykłych sportów rolkarskich. Aby zmniejszyć ryzyko kontuzji należy jeździć stosownie do swoich umiejętności w pełni kontrolując tor jazdy oraz prędkość.

Zestawu ochraniaczy nie należy używać podczas jazdy na rowerze lub motocyklu. Ochraniacze nie są przeznaczone do stosowania w sportach wykorzystujących sprzęt do akrobatycznej jazdy na łyżworolkach i deskorolkach.

2. POZIOM SKUTECZNOŚCI OCHRONY

Ochraniacze posiadają poziom skuteczności ochrony 1, są one przeznaczone do uprawiania zwykłych sportów rakarskich zgodnie z normą EN 14120:2003+A1:2007.

3. WIELKOŚĆ WYROBU

Ochraniacze są przeznaczone dla użytkowników w następujących przedziałach wagowych:

A-użytkownik < 25 kg

B-użytkownik 25-50kg

C- użytkownik > 50kg

4. DOBÓR OCHRANIACZA I JEGO DOPASOWANIE

Aby zapewnić najlepszą ochronę należy prawidłowo dobrać rozmiar ochraniaczy do parametrów ciała zgodnie z wielkością wyrobu.

Sposób zakładania i regulacji zamocowań ochraniaczy na łokcie i kolana.

1. Odpiąć paski samoprzyczepne.
2. Umieścić ochraniacz na kolanie lub łokciu.
3. Owinąć pasek wokół kolana lub łokcia i zapiąć go z przodu ochraniacza.

Sposób zakładania i regulacji zamocowań ochraniaczy nadgarstków.

1. Odpiąć pasek samoprzyczepny.
2. Umieścić kciuk w otworze ochraniacza tak, aby wzmocniona część znajdowała się po wewnętrznej stronie dłoni.
3. Owinąć pasek wokół przegubu i zapiąć.

Ochraniacze powinny być przypięte tak, aby uniknąć ich ześlizgiwania i zapewnić maksymalne zabezpieczenie. Jednakże paski nie powinny być zapięte zbyt mocno gdyż może to spowodować nieprawidłową cyrkulację krwi.

5. UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy sprawdzić stan ochraniaczy. Aby zapewnić długą skuteczność pasków samoprzyczepnych, należy utrzymywać je w dobrym stanie i postępować z nimi ostrożnie. Jeśli paski samoprzyczepne tracą swoje możliwości złączania się, należy wówczas wymienić ochraniacze na nowe. Ochraniacze należy również wymienić, gdy zostaną mocno uszkodzone podczas użytkowania.

Okres skuteczności ochraniaczy to 3 lata.

6. SKŁAD MATERIAŁOWY

35% Polietylen, 35% Polipropylen, 30% Poliester.

7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Ochraniacze należy czyścić za pomocą szczotki. Silne zabrudzenia należy czyścić w wodzie o temperaturze 30°C z dodatkiem łagodnego środka piorącego, następnie wypłukać w czystej wodzie. Nie suszyć w suszarkach bębnowych. Nie należy używać silnych detergentów, takich jak: rozpuszczalnik, benzyna, soda, amoniak, chlorek do bielizny. Nie należy prasować.

8. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Ochraniacze należy przechowywać w suchym i czystym miejscu. Nie należy wystawiać ochraniaczy na działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur, co może spowodować ich zniszczenie. Transportuj ochraniacze w opakowaniu, które uniemożliwi ich zniszczenie lub uszkodzenie podczas transportu.

TABELA ROZMIARÓW

Rozmiar ochraniaczy	S	M	L
Ochraniacz na nadgarstki	16,5 - 19,5 cm	18 - 21 cm	19 - 22 cm
Ochraniacz na łokcie	22,5 - 25,5 cm	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm
Ochraniacz na kolana	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm	31,5 - 34,5 cm

UWAGA!!!

- Zestaw ochraniaczy na kolana, łokcie i nadgarstki pomaga zminimalizować ryzyko kontuzji, lecz nie zapobiega wszystkim urazom, które mogą się wydarzyć podczas jazdy na łyżworolkach, deskorolkach lub wrotkach.
- Wystawianie ochraniaczy na działanie temperatury powyżej 30°C może spowodować obniżenie skuteczności ochrony.
- Jeśli zostaną zauważone pęknięcia, złamania, rozerwania itp. należy wówczas wymienić ochraniacz na nowy.
- Nie należy przerabiać ochraniaczy w żaden sposób. Jeżeli dokona się jakiegokolwiek przeróbki można tym narazić swoje bezpieczeństwo.

Deklaracja UE znajduje się na stronie producenta www.abisal.pl/do-pobrania/

Ochraniacze zostały wyprodukowane zgodnie z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego tj. z ROZPORZĄDZENIEM PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej.

1. PRODUCT DESCRIPTION

The protective equipment is assigned for use during performing of normal skating sports. To lower the risk of contusion the skating style should be adapted to the skater's skills controlling fully the skating track and speed.

The protective equipment shall not be used during riding a bike or motorcycle. The protective gear are not assigned for use in sports requiring the equipment for acrobatic skating using rollerblades, skateboards and in-line skates.

2. THE LEVEL OF PROTECTION EFFICIENCY.

The protective gear performance level 1 - they are assigned for use during performing of normal skating sports according to EN 14120:2003+A1:2007 norm.

3. SIZE OF THE PRODUCT

According to EN norm 14120:2003+A1:2007, the protective gear are assigned for users with body mass in ranges:

- body mass range A <25
- body mass range B 25-50
- body mass range C > 50kg

4. SIZE SELECTION AND FITTING

To ensure optimum protection, the protective gear size must be chosen according to the body parameters.

Putting on the protective gear and straps regulation on elbows and knees.

1. Unfasten the self-fastening belts.
2. Place the protective gear on knee or elbow.
3. Wrap the belt around knee or elbow and fasten it in the front of the protective gear.

Putting on the protective gear and straps regulation on wrists.

1. Unfasten the self-fastening belts.
2. Place thumb in the protective gear opening, the way that the reinforced part is on the inner side of palm.
3. Wrap the belt around wrist and fasten it.

The protective gear shall be fastened properly, to avoid theirs sliding down and to ensure maximum safety. But the belts should not be fastened to strong as it can cause improper circulation of blood.

5. USE

Before use, the condition of protective gear must be checked. To ensure long efficiency of the self-fastening straps, they should be kept in good condition and manipulated with care. If the self-fastening straps loses theirs fastening ability, the protective gear must be replaced with new one. **Validity period: 3 years.**

6. MATERIAL COMPOSITION:

35% Polypropylene, 35% Polyethylene, 30% Polyester

7. MAINTENANCE AND CLEANING



The protective gear shall be cleaned with brush. Strong dirt shall be cleaned in 30°C water temperature with addition of soft washing agent, and then rinsed with clean water. No mechanically drying. No strong detergents shall be used like: thinner, gasoline, soda, ammonia, bleaching agent. No ironing.

8. STORAGE AND TRANSPORT

The protective gear should be keep in dry and clean place. The protective gear should be not exposed to sun or high temperatures, which can cause damage.

You should transport the protective gear in anti destruction and anti damage packet.

SIZE CHART

Size	S	M	L
Wrist protector	16,5 - 19,5 cm	18 - 21 cm	19 - 22 cm
Elbow protector	22,5 - 25,5 cm	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm
Knee protector	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm	31,5 - 34,5 cm

WARNING!!!

- The protectives equipment for knees, elbows and wrists help to minimize the risk of contusion but not secures against all injuries, which can occur during skating using in-line skates, skateboards or rollerblades.
- Exposure to high temperature (over 30°C) may reduce the performance of your protective equipment.
- If any cracks, breaks, rips etc. are found, the protective gear must be replaced with new one.
- The protective gear should not be modified in any way. Modification can cause danger.

The EU declaration can be found on the manufacturer's website www.abisal.pl/do-pobrania

The protectors have been manufactured in accordance with the relevant requirements of the EU harmonization legislation, i.e. the REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL (EU) 2016/425 of March 9, 2016 on personal protective equipment.

1. POPIS VÝROBKU

Souprava chráničů je určena pro běžné bruslařské sporty. Za účelem snížení rizika je potřeba jezdit přiměřeně ke svým schopnostem s plnou kontrolou nad dráhou jízdy a rychlostí.

Soupravu chráničů bychom neměli používat k jízdě na kole nebo motorce. Chrániče nejsou určeny pro sporty využívající in-line brusle, skateboardy a kolečkové brusle k akrobatické jízdě.

2. ÚROVEŇ ÚČINNOSTI OCHRANY

Chrániče mají stupeň bezpečnosti ochrany 1 - jsou určeny k běžným „kolečkovým“ sportům v souladu s normou 14120:2003+A1:2007.

3. VELIKOST VÝROBKU

A-uživatel < 25 kg

B-uživatel 25-50kg

C- uživatel > 50 kg

4. VÝBĚR CHRÁNIČE A JEHO PŘÍZPŮSOBENÍ

Pro zajištění nejvyšší ochrany je potřeba vybrat správnou velikost chráničů , tj.vybrat takovou velikost chráničů, která odpovídá stavbě těla uživatele.

Způsob nasazování a regulace pásků chráničů na lokty a kolena.

1. Odepnout pásky se suchým zipem.
2. Nasadit chránič na loket nebo koleno.
3. Ovinout pásek kolem kolene nebo lokte a zapnout jej na přední straně chrániče.

Způsob nasazování a regulace pásků chráničů na lokty a kolena.

1. Odepnout pásek se suchým zipem.
2. Umístí palec do otvoru chrániče tak, aby se zpevněná část nacházela na vnitřní straně dlaně.
3. Ovinout pásek kolem kloubu a zapnout.

Chrániče by měly být připevněny tak, aby bylo zabráněno jejich sklouzávání a aby bylo zajištěno jejich maximální zajištění. Ale pásky by neměly být příliš utáhnuté ,mohlo by dojít k nepravidelné cirkulaci krve.

5. POUŽÍVÁNÍ

Před použitím je potřeba zkontrolovat stav chráničů. Pro zajištění dlouhé životnosti pásků se suchým zipem je potřeba udržovat je v dobrém stavu a zacházet s nimi opatrně. Pokud pásky se suchým zipem ztrácejí schopnost přilepování se k sobě je potřeba je vyměnit za nové. Doba účinnosti je 3 roky.

6. MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ:

35% Polypropylene, 35% Polyethylene, 30% Polyester.

7. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Chrániče by měly být čištěny kartáčkem. Solné znečištění je potřeba odstranit ve vodě o teplotě 30°C dodatkem jemného pracího prostředku, poté vymáchat v čisté vodě. Nesušte je v bubnových sušičkách. Neměli bychom používat silných detergentů jako např.: rozpouštědlo, benzín, soda, amoniak, chlor aj. Není vhodné chrániče žehlit.

8. SKLADOVÁNÍ A TRANSPORT

Chrániče je potřeba přechovávat na suchém a čistém místě. Neměly by být vystavovány působení slunečních paprsků nebo vysokých teplot, které mohou způsobit jejich poškození.

Přenášejte chrániče v balení, které zabrání jejich znečištění nebo poškození během transportu.

TABULKA VELIKOSTÍ

Velikost	S	M	L
Chránič zápěstí	16,5 - 19,5 cm	18 - 21 cm	19 - 22 cm
Chránič lokte	22,5 - 25,5 cm	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm
Chránič kolena	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm	31,5 - 34,5 cm

POZOR!!!

- Souprava chráničů na kolena, lokty a zápěstí pomáhá minimalizovat riziko úrazu, ale nepředchází všem úrazům, ke kterým během jízdy na in-line bruslích, skateboardech a bruslích může dojít.
- Vystavování chráničů působení teploty vyšší než 30 stupňů C může způsobit snížení účinnosti ochrany.
- Pokud si všimnete prasklin, zlomených, roztržených částí atp. je potřeba chránič vyměnit za nový.
- Není povoleno chrániče jakýmkoli způsobem upravovat. Pokud provedete nějakou změnu, můžete tím ohrozit své bezpečí.

EU prohlášení naleznete na stránkách výrobce www.abisal.pl/do-pobrania

Chrániče byly vyrobeny v souladu s příslušnými požadavky harmonizační legislativy EU, tj. NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Protektoren Set ist für den normalen Rollschuhsport gedacht. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, sollten Sie stets entsprechend Ihrer Fähigkeiten fahren und sowohl Ihre Fahrbahn als auch Ihre Geschwindigkeit immer unter Kontrolle haben.

Das Schutzset sollte nicht beim Radfahren oder Motorradfahren verwendet werden. Die Protektoren sind nicht für den Sport mit Geräten zum akrobatischen Skaten und Skateboarden gedacht.

2. SICHERHEITSNIVEAU

Die Protektoren haben das Sicherheitsniveau 1 und sind somit für einen normalen Rollschuhsport nach EN 14120:2003+A1:2007 geeignet.

3. PRODUKTGRÖSSE

Protektoren sind für Benutzer in folgenden Gewichtsbereichen vorgesehen:

- A-Benutzer < 25 kg
- B-Benutzer 25-50kg
- C-Benutzer > 50 kg

4. AUSWAHL UND ANPASSUNG DER PROTEKTOREN

Um den bestmöglichen Schutz zu gewährleisten, sollte die Größe der Protektoren entsprechend der Körpergröße ausgewählt werden.

Anlegen und Anpassen der Befestigungen von Ellbogen- und Knieprotektoren.

1. Öffnen Sie die Klettverschlüsse.
2. Legen Sie den Protektor auf Ihr Knie oder Ihren Ellbogen.
3. Wickeln Sie den Gurt um Ihr Knie oder Ihren Ellbogen und befestigen Sie ihn an der Vorderseite des Protektors.

Anlegen und Anpassen der Befestigungen von Handgelenkprotektoren

1. Öffnen Sie die Klettverschlüsse.
2. Legen Sie Ihren Daumen so in das Schutzloch, dass sich das verstärkte Teil auf der Innenseite der Hand befindet.
3. Wickeln Sie den Gurt um das Handgelenk und befestigen Sie ihn.

Die Protektoren müssen so befestigt werden, dass ein Verrutschen unmöglich ist und ein maximaler Schutz gewährleistet wird. Die Gurte dürfen jedoch nicht zu fest angezogen werden, da dies zu Durchblutungsstörungen führen kann.

5. VERWENDUNG

berpfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Protektoren. Halten Sie die Klettverschlüsse in gutem Zustand und behandeln Sie diese pfleglich, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Wenn die Klettverschlüsse nicht mehr beständig zusammenhaften, müssen die Protektoren ersetzt werden. Die Protektoren sollten auch ersetzt werden, wenn sie während des Gebrauchs stark beschädigt wurden. **Die Gültigkeitsdauer beträgt 3 Jahre.**

6. MATERIALZUSAMMENSETZUNG

35% Polypropylene, 35% Polyethylene, 30% Polyester.

7. WARTUNG UND REINIGUNG



Die Protektoren können mit einer Bürste gereinigt werden. Starker Schmutz sollte in 30°C warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt und dann mit klarem Wasser abgespült werden. Nicht im Trockner trocknen! Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel wie Verdünnungsmittel, Benzin, Soda, Ammoniak oder Chlorid für Wäsche. Nicht bügeln!

8. LAGERUNG UND TRANSPORT

Die Protektoren sollten an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahrt werden. Setzen Sie die Protektoren keinem direkten Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus, da sie dadurch beschädigt werden können.

Transportieren Sie die Protektoren in der Verpackung, damit sie beim Transport nicht zerstört oder beschädigt werden.

GRÖSSENTABELLE

Größe	S	M	L
Handgelenkschutz	16,5 - 19,5 cm	18 - 21 cm	19 - 22 cm
Ellenbogenschoner	22,5 - 25,5 cm	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm
Knieschützer	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm	31,5 - 34,5 cm

ACHTUNG!!!

- Ein Satz Knie-, Ellbogen- und Handgelenkprotektoren minimiert das Verletzungsrisiko, verhindert jedoch nicht alle Verletzungen, die beim Fahren mit Inlineskates, Skateboards oder Rollschuhen auftreten können.
- Wenn die Protektoren Temperaturen über 30°C ausgesetzt werden, kann dies die Wirksamkeit des Schutzes beeinträchtigen.
- Wenn Sprünge, Brüche, Risse usw. festgestellt werden, sollte der Protektor durch einen neuen ersetzt werden.
- Verändern Sie die Protektoren in keinsten Weise. Wenn Änderungen vorgenommen werden, können Sie Ihre Sicherheit gefährden.

Die EU-Erklärung finden Sie auf der Website des Herstellers www.abisal.pl/do-pobrania

Die Protektoren wurden in Übereinstimmung mit den einschlägigen Anforderungen der EU-Harmonisierungsgesetzgebung hergestellt, d. h. der VERORDNUNG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES (EU) 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen.

1. POPIS PRODUKTU

Ochranné vybavenie je určené na používanie počas vykonávania bežných korčuliarskych športov. Aby sa znížilo riziko pomliaždenia, štýl korčuľovania by mal byť prispôsobený schopnostiam korčuliara, ktorý plne ovláda korčuliarsku dráhu a rýchlosť.

Ochranné prostriedky sa nesmú používať počas jazdy na bicykli alebo motocykli. Ochranný výstroj sa neprikladuje na používanie pri športoch, ktoré si vyžadujú výstroj na akrobatické korčuľovanie s použitím kolieskových korčúľ, skateboardov a in-line korčúľ.

2. ÚROVEŇ ÚČINNOSTI OCHRANY.

Ochranný výstroj výkonnostnej úrovne 1 - je určený na používanie pri vykonávaní bežných korčuliarskych športov podľa normy EN 14120:2003+A1:2007.

3. VEĽKOSŤ VÝROBKU

Podľa normy EN 14120:2003+A1:2007 sú ochranné prostriedky určené pre používateľov s telesnou hmotnosťou v rozmedzí:

- rozsah telesnej hmotnosti A
- <25 rozsah telesnej
- hmotnosti B 25-50 rozsah
- telesnej hmotnosti C > 50 kg

4. VÝBER VEĽKOSTI A MONTÁŽ

Na zabezpečenie optimálnej ochrany je potrebné zvoliť veľkosť ochranného odevu podľa telesných parametrov.

Nasadenie ochranného výstroja a regulácia pásov na lakt'och a kolenách.

1. Rozopnite samonavíjacie pásy.
2. Ochranný výstroj si nasadte na koleno alebo lakeť.
3. Pás obtočte okolo kolena alebo lakťa a upevnite ho v prednej časti ochranného odevu.

Nasadenie ochranného výstroja a regulácia remienkov na zápästiach.

1. Rozopnite samonavíjacie pásy.
2. Umiestnite palec do otvoru ochranného zariadenia tak, aby sa zosilnená časť nachádzala na vnútornej strane dlane.
3. Omotajte opasok okolo zápästia a zapnite ho.

Ochranný výstroj musí byť riadne upevnený, aby sa zabránilo jeho skĺznutiu a zabezpečila sa maximálna bezpečnosť. Pásy by však nemali byť zapnuté príliš silno, pretože môžu spôsobiť nesprávny krvný obeh.

5. POUŽÍVAJTE

Pred použitím sa musí skontrolovať stav ochranných prostriedkov. Aby sa zabezpečila dlhá účinnosť samozapínacích popruhov, mali by sa udržiavať v dobrom stave a malo by sa s nimi manipulovať opatrne. Ak samonavíjacie popruhy stratia svoju upevňovaciu schopnosť, ochranný prostriedok sa musí vymeniť za nový. **Doba platnosti: 3 roky.**

6. MATERIÁLOVÉ ZLOŽENIE:

35% polypropylén, 35% polyetylén, 30% polyester

7. ÚDRŽBA A ČISTENIE



Ochranný výstroj sa čistí kefou. Silné znečistenie sa čistí vo vode s teplotou 30°C s pridaním jemného pracieho prostriedku a potom sa opláchnu čistou vodou. Žiadne mechanické sušenie. Nesmú sa používať silné čistiace prostriedky, ako sú: riedidlo, benzín, sóda, amoniak, bieliace prostriedky. Žiadne žehlenie.

8. SKLADOVANIE A PREPRAVA

Ochranný výstroj by sa mal uchovávať na suchom a čistom mieste. Ochranný výstroj by nemal byť vystavený slnku alebo vysokým teplotám, ktoré môžu spôsobiť jeho poškodenie.

Ochranný výstroj by ste mali prepravovať v obale proti zničeniu a poškodeniu.

VELKOSTNÁ SCHÉMA

Veľkosť	S	M	L
Chránič zápästia	16,5 - 19,5 cm	18 - 21 cm	19 - 22 cm
Chránič lakťov	22,5 - 25,5 cm	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm
Chránič kolien	25,5 - 28,5 cm	28,5 - 31,5 cm	31,5 - 34,5 cm

VAROVANIE!!!

- Chrániče kolien, lakťov a zápästí pomáhajú minimalizovať riziko pomliaždenia, ale nezabezpečujú proti všetkým zraneniam, ku ktorým môže dôjsť pri jazde na in-line korčuľiach, skatebardocho alebo kolieskových korčuľiach.
- Vystavenie vysokej teplote (nad 30°C) môže znížiť výkonnosť vášho ochranného vybavenia.
- Ak sa zistia akékoľvek trhliny, praskliny, roztrhnutia atď., ochranný výstroj sa musí vymeniť za nový.
- Ochranný výstroj by sa nemal nijako upravovať. Úprava môže spôsobiť nebezpečenstvo.

Vyhlasenie EÚ nájdete na webovej stránke výrobcu www.abisal.pl/do-pobrania.

Chrániče boli vyrobené v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov EÚ, t. j. NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



NILSGROUP.COM

NILS[®]
NILSGROUP.COM

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl